

№ 26 Материал

F 2608 Lsg */vъ/ vodě || *v/ъ/ vodě

1 tu ѿ'дə	o voda	276 v voži	437–439 u va'd'ie	541 v vo'd'e	652 v va'd'e,	754 v:a'd'e
2 ta vo'di	107 vo 'voda,	277–280 ve vože	440 u wo'd'ie	542–543 v vo'dys	653 v va'dys	755 v vo'd'e
3 u 'yadi	o 'voda	281 v:ože	441 u va'd'ie	544 v vo'dys	655 v va'dys	756 v vo'd'e
4 u wé:d	108 – [na 'voda]	282–287 v vože	442 u va'd'i	545 v 'vodu	654 v va'd'e	757 v vo'd'e
5 u 'yo:di	109 vo 'voda,	288–290 ve vože	443 u wo'd'i	546 v vo'dys	655 v va'dys	758 u va'd'z e
6 u 'wat	o 'voda	291 ve vuže	444 u va'd'ie	547 v vo'dys	656 v va'd'e	759 u vad'e
7 u wó:də	110–111 u 'voda	292–293 ve vože	445 u va'd'e	548–550 w wo'dys	657 v vo'd'e	760–761 u va'd'e
8 u vát, ѿ	112 ѿ 'oda	294 v vože	446 u va'd'e,	551 v vo'dys	658 v va'dys	762 v va'd'e
vád	113–113a ѿ 'odata	295 ve vože,	u va'd'e	552 v vo'dys,	659 v vo'd'e	763–764 v va'd'e
9 u vót:	114–145	v vože	447 u va'd'i	w wo'dys	660 v va'd'e	765 v va'd'e
10 ѿ 'ɔ:di	146 wađè	296–298 v vože	448 u 'vö'di,	553 v vo'dys,	661 v vo'd'e	767 v va'd'e
11 u 'vo:də	146a va vo'dy	299–302 ve vože	u 'vö'di	554 v vo'dys,	662 v va'dys	768–769 v va'd'e
12 ѿ 'ɔ:di	147 wə 'yo:də,	303 v vože	449 u vo'd'i	v vo'd'e	663 v vo'd'e	770 v vo'd'e
13 ѿ 'vuadę	w: 'o:də	304 v vuže,	450 v wo'd'i	555 v vo'd'e	664 v vo'd'e	771 u va'd'z e
14 ѿ 'vó:də	147a u 'vo:di	ve v̄'ože	451 v wo'd'i,	556 v vo'd'e,	665–666 v vo'd'e	772 u va'd'e
15 v 'vo:di	148 u 'yađə	305–307 v vože	w: 'o:d'i	v vo'dys	667 v vo'd'e	773 v:a'd'e
16 u 'vó:t	148a va 'vodi	308–310 ve vože	452 u vo'd'i	557 v vo'd'e	668 v vo'd'e	774 u va'd'e
17 'v:ɔ:di	149 v vo'de:i	311 ve v̄'ože	453 v vo'd'i	558 v vo'd'e	669 v vo'd'e	775 v va'd'e
18 v 'vo:du	150 u vòdi	312 ve vože	454 u wu'd'i	560 v va'dys	670 v va'd'e	776 w va'd'e
19 u 'vuodi	151 ù vode:	313 ve vože,	455 u wo'd'i	562 v va'dys,	671 v va'd'e	777 v:a'd'e
20 v 'vödi	152 u vódi	v: 'ože	456 u wo'd'i	v va'd'e	673 v vo'd'e	778 v va'd'e
21 v vu'dou	153 va 'vodi	314–315 v vože	457–458 u wo'd'i	563 v vo'dys	674 v va'dys,	779–780 v va'd'e
22 va vo'de	154 ve vode	316–317 ve vože	459 u: 'o:d'i	564 v vo'd'e	v va'd'e,	781 u va'd'e
23 u 'vode	155 vo vode	318 ve v̄'ože	460 u wo'd'i	565 v vo'dys	v 'vody	782–783 v va'd'e
24 va vo'di	156 ve vože	319–320 ve vože	461 u vo'd'i	566 v vo'd'e	675 v və'dys	784 v:a'd'z e,
25 va 'vode	167	321 v vože	462 u wo'd'i	567 v vo'd'e	676 v va'dys	w va'd'z e
26 u 'vodi	168 u 'vodi	322 v vože	463 u wo'd'i	568 v vo'dys	677 v va'dys	785 u va'd'e
27 vö:di (← v 'vodi)	169 –	323 v vože	464 u wo'd'i	569 v vo'd'e	678 v va'd'e,	786 u va'd'e
28 vu vo'de	171 ѿ 'wo'd'i	324 v 'vože	465–466 u wo'd'i	570 v va'd'e	v va'dys (r)	787 u va'd'e
29 x vo:de	175–176 we vode	325 we w̄'ože	467 u vo'di:,	571 v vo'd'e	679 v va'd'e	788 v va'd'e
30 vö:de (← v 'vode)	177 we wode	326 w w̄'ože	u vo'd'i	572 v vo'dys	680 v va'dys	789 u 'wodu
31 vu 'vode	178–180 ve vode	327–351 u va'3'e	468 u wo'd'i	573–578 v vo'd'e	681 (A sg)	
32 'vo:di (← v 'vodi)	181 ve wode	352 ѿ va'3'e	469 u wo'd'i	v va'd'e,	682 v vo'd'e	790 v va'd'e
33 u vódi	182 we wode	353–360 u va'3'e	470 ѿ wo'g'i	v va'dys	683–684 v vo'd'e	791 v:a'd'e
34	183–192 ve vode	361 v vo'd'i	471 u vo'd'i	580 v va'd'e	685–688 v vo'd'e	792–793 v va'd'e
35 vò:de (← v 'vode)	193 ve vuđe	362 v vo'de	472 h 'wod'i	581 v va'dys	689 v:o'd'e	794–796 v va'd'e
36 u vód'i	194 ve vođe	363 u wo'd'e	473 w wo'd'i	582 v:o'dys	690 v vo'd'e	797–798 u va'd'e
37 u vo'di	195 ve vode	364–371 u va'3'e	474 ѿ wu'd'i	583–584 v vo'd'e	691 v vo'd'e	799 u va'd'e
38–39 u vódi	196 ve vodē	372 u wo'd'i	475 u vo'd'i	585 v vo'dys	692 v va'd'e	800 v vad'e
40 u vódi; +u vóde:	197 ve vože	373 u wo'd'i	476–477 u vo'd'i	586 v vo'd'e	693–694 v va'dys	801–803 v va'd'e
41 'u vodi:	198–202 ve vode	374 u wo'd'i	478–479 u wo'd'i	587–593 v vo'd'e	695 v va'dys,	804 v vad'e
42 u vo'di	203 ve vož'e	375 u wo'd'e	480 u vo'd'i,	596 v:o'd'e	v vad'e	805–806 u va'd'e
43 u vō:di	204–206 ve vode	376–381 u va'3'e	v: 'o:di	597 v vo'd'e	696–698 v va'dys	807 v va'd'e
44 u vo'di	207 –	382 w wo'd'i	481 u wo'd'i	598 v vo'd'e	699 v vo'd'e	808 v
44a –	208 ve vože	383 w wo'3'e	482 ѿ wo'd'i	600 v vo'd'e	700 v vo'd'e	809–810 v va'd'e
45–51 u vódi	210 ve vode	385–388 u va'3'e	484 u wo'd'i	601 v o:d'e	701 v vo'd'e	811 u va'd'e
52 u vódi	211 ve vode	389 ѿ wo'3'e	485 ѿ wo'd'i	602 v: 'o:d'e	702 v: 'o:d'e	812 u va'd'e
53–54 u vódi	212 vo vode	390 u wo'3'e	486 u wo'd'i	603–604 v vo'd'e	703 v vo'd'e	813 u va'd'e
55 – ù vodu (A na meste L c u; L c po; po vódi)	213 ve vode	391–393 u va'3'e	487 u wo'g'i	605 v va'dys	704 v vo'd'e	814–815 u va'd'e
56–62 u vódi	214 ve vože	394 u wo'3'e	488 u wo'd'i	606 v vo'dys	705–706 v vo'd'e	816 w va'd'e
63–64 u vó:di	215 ve vode	395–400 u va'3'e	489 u wo'd'i,	607 v vo'dys	707 v vo'd'e	817 u va'd'e
65 u vòdi	216–225 vo vode	401 w wo'd'i	u wo'd'i	608 v:o'd'e	709 v vo'd'e	818 u va'd'e
66–67 u vódi	226 vo vože	402 u wo'd'i	490 u wo'di	609 v vo'd'e	710 w wa'du,	819 v:a'd'e
68 u vòdi	227–228 ve vože	403 u wo'di, u wu'd'i	491–494 u wo'd'i	610 v vo'd'e,	w 'wodu	820–821 v va'd'e
69 u 'vodi	229–230 vo vože	404–405 u wo'd'i	495 ѿ wo'd'i	v vo'dys	(A sg)	822 u va'd'e,
70	231–232 u vože	406 v: 'o:di	496–497 u wo'g'i	611 v vo'dys	v vo'd'e	u va'd'e,
71–75 'u vodu	233 u vodi	407 w: 'o:di	498–502 u wo'd'i	612 v vo'd'e	712 u wa'd'e	u va'd'e
76–78 ù vodu	234 we weže	408 w: 'o:di	503 ѿ wo'd'i,	613 v 'vodax	713 v wa'd'e	823 v va'd'e
79–80 u 'vodu	235 wo wože	409 u wo'di	u wo'd'i	(L pl)	714 v ua'd'e	824–825 v va'd'e
81 u vodē:	236 we wože,	410 u wo'd'e	504 u wo'd'i	614 v:o'd'e	715 v va'd'e	va'd'e
82 u vodē:, u 'vodi	237 we wože,	411 u wo'd'e	505 u wo'd'i	615 v vo'd'e	716 v va'd'e	827 u 'vodu
83	238 v vože	412 h wu'd'i	506 u wo'd'i	616 v vo'd'e	718 v vo'd'e	(A sg)
84 u 'vodu	239 ve vože	413 w: 'o:di	507–508 u wo'd'i	617 v vo'd'e	719–720 v vo'd'e	828–829 v:a'd'e
85–87 u 'vodu	240 v vože	414 ѿ wo'd'i	509–512 u wo'd'i	618–619 v vo'd'e	722–724 v vo'd'e	830 v va'd'e
88 u vodē:	241 v 'ueže	415 w: 'o:di	513 u wo'd'i	620 v vo'd'e	725 v va'd'e	831 u va'd'e,
89 u vodē:,	242 v 'ueže	416 u vo'd'i, u wo'd'i	514 u wo'd'i	621 v vo'd'e	726 v va'd'e	v va'd'e
90 vo voda	243 v 'ueže	417 u wo'dy	515 w wo'd'i	622 v vo'd'e	726a u va'd'e,	832 u va'd'e,
91 vo voda	244 v 'ueže	418 u wo'3'e	516 u wo'd'i	623 v:o'd'e	u va'dys	v va'd'e,
92 vo voda	245 ve v̄'eže	419 w wu'd'i	517 u wo'd'i	624 v vo'd'e	727 u wa'd'e	v va'd'e
93 u voda	246 ve vože	420 ѿ vu'd'i	518 u wo'd'i	625 v:o'd'e	728 w va'd'ę	834 u va'd'e
94 vo voda	247 v vože	421 v vu'd'i	519 v: 'o:di	626 v vo'd'e	729 u va'd'e	835 v va'd'e
95 u voda	248 ve vože	422 v vo'd'i	520 ѿ wo'd'i	627 v vo'd'e	730–732 v va'd'e	836 u wo'd'i
96–97 vo voda	249 ve v̄'ože	423 v vo'd'i	521 u wo'd'i	628 v vo'dys	733 v vo'd'e	837 u va'd'e
98 u voda	250 vo vože	424 ѿ wo'd'e	522 v: 'o:di	629–630 v vo'dys	734 v:o'd'e	838 v:a'd'e
99–101 vo voda	251 vo vože	425 u wo'd'e	523 u wo'd'i	631 v vo'dys	735–737 v vo'd'e	839 u wa'd'e
102 vo 'voda	252 v vože	426 u wo'd'ie	524 u wo'd'i	632 (v) vo'dys	738 v vo'd'e	840 u val'de
103 u 'voda	253 v vože	427 ѿ vo'd'i	525–527 v va'dys	633 v vo'dys	739–741 v vo'd'e	841 va'd'e
104 fof vo'data	254 ve v̄'ože	428 ѿ wo'd'i	528 v vo'dys	634 (v) vo'dys	742 v vo'd'e	843 u wo'd'i
105 vuf 'voda,	255 ve v̄'eže	429 ѿ vo'd'i	529–531 v vo'dys	635 v vo'dys	743 v vo'd'e	844 u va'd'e
uf 'voda	256 ve vože	430 v wo'd'i	532 v vo'd'e,	636 v vo'd'e,	744 v vo'd'e	845 u wa'd'e,
106 vo voda,	257 v vože	431 ѿ wo'd'i	v vo'dys	v vo'dys</		

Карта № 26

F 2608 Lsg *v̥/v̥/ vodē || *v̥/v̥/ vodē

Комментарий

Картографируется сочетание *v̥ как целое в синтагме *v̥ vodē. Такое решение диктуется фактом, что на части территории это сочетание как целое дало *и*. По фонетическим причинам в некоторых диалектах обобщается форма предлога с вокализацией. На карте это показано знаком □ для типа *ve* || *we* || *ye*, или знаком □ для типа *vo* || *wo* || *uo* и т.д., что согласовано с принципами общей легенды.

В диалектах, где редуцированный дал ожидаемый нулевой рефлекс, прежний *w развился или в *u*, а далее в *и*, или стал губно-зубным звуком *v*. На карте эти рефлексы *v̥ помечены знаком ▲, а *v* – знаком ▼.

В п. 1 к каждому предлогу добавляется демонстративный элемент без семантического наполнения.

В пп. 55, 71–80 вместо *v̥ + локатив встречается всегда *v̥ + A; в пп. 84–87 A встречается в функции *casus generalis*.

В кайк. пп. 27, 30, 32, 35 утрата предлога *v* компенсируется удлинением первого гласного имени существительного. В пп. 17, 147, 281, 313, 406–407, 413, 415, 433, 451, 459, 480, 519, 522, 582, 596, 602, 608, 614, 623, 625, 642, 648, 689, 702, 734, 751, 753–754, 773, 777, 784, 791, 819, 828–829, 838, 849 в результате утраты редуцированного произошло удлинение начального согласного *v*: В пп. 2 и 146, 826, 841 и альтернативно в пп. 236–237, предлог *v̥ ассимилировался с начальным согласным существительного.

В некоторых хорв. кайк. и некоторых укр. пп. вместо *v* появляются звуки *x*, *h*, *φ*, возникшие фонетическим путем.

В пп. 55, 71–78 в синтагме с A встречается след праслав. переноса ударения на предлог, в то время как в пп. 41 и 151 речь идет о локальном переносе ударения с конечного краткого слова на первый.

В пп. 104, 105, 112–113а предлог удвоен: *v̥v̥ > *vov* > *vof* > *fuf*; в п. 105 *fuf* возник в результате редукции от *fof*; в пп. 112–113а произошла утрата начального *v* (-f-) в предлоге *vaf* || *faf*, в то время как в пп. 110–111 выпал и последний согласный (*vov* > *vof* > *fuf* > *uf* > *u*).

На северомакедонской территории (пп. 93, 95, 98) *u* выступает регулярным рефлексом сочетания *v̥v̥, это встречается и в большинстве сюс. пп.; в п. 103 *u* завезен с севера.

В п. 108 нет предлога, который бы являлся континуантом праслав. *v̥v̥. Согласный *f*, встречающийся в некоторых мак. пп., возник в результате обобщения звукового варианта предлога, развившегося в положении перед глухим согласным.

В пп. 112–113а факультативно утрачивается начальный *v* перед *o* (*oda*), а *f*, встречающийся в некоторых македонских пп., возник в результате обобщения звукового варианта предлога, развившегося в положении перед глухим согласным.

